

**SAMKOMULAG  
MILLI  
VIÐSKIPTARÁÐUNEYTI ÍSLANDS  
OG  
RÍKISSTJÓRNSÝSLU IÐNAÐAR OG  
VIÐSKIPTA Í ALÞYÐULÝÐVELDINU KÍNA  
UM UPPLÝSINGASKIPTI Á SVIÐI NEYTENDAVERNDAR**

Viðskiptaráðuneyti Íslands, annars vegar, og Ríkisstjórnsýsla iðnaðar og viðskipta í Alþýðulýðveldinu Kína, hins vegar (hér á eftir nefnd „aðilarnir“),

viðurkenna mikilvægi þess að auka upplýsingaskipti milli aðilanna á sviði neytendaverndar til að stuðla að skilvirkri framkvæmd laga í þessum löndum, viðhalda sanngjörnu samkeppnisumhverfi, sem og öruggu og heilbrigðu neytenduumhverfi, og í því skyni að efla tvíhliða efnahags- og viðskiptatengsl,

ítreka þá sameiginlegu ósk sína að efla upplýsingaskipti og samvinnu á sviði neytendaverndar,

hafa gert með sér svohljóðandi samkomulag varðandi upplýsingaskipti á sviði neytendaverndar:

**I. gr.**

Aðilarnir hyggjast, innan lögsögu sinnar, leggja allt kapp á að skiptast á upplýsingum á sviði neytendaverndar innan ramma þessa samkomulags og í samræmi við lög hvors lands um sig.

**II. gr.**

Aðilarnir hyggjast kappkosta að skiptast á upplýsingum varðandi:

- i. ný stefnumið, lög og reglur landanna á sviði neytendaverndar,
- ii. nýjar leiðir og aðferðir við eftirlit með neytendavernd,
- iii. þau vandamál sem eru efst á baugi og tengjast kvörtunum neytenda innanlands og neytendatengdum deilumálum milli landa er varða neytendur, sem hlutaðeigandi lönd hafa viðurkennt eða tekið til meðferðar, svo og breytilegar áherslur þar að lútandi,
- iv. önnur málefni sem samkomulag næst um.

Upplýsingar, sem skipst er á, skulu skrifaðar á ensku og sendar með tölvupósti eða bréfapósti.

**III. gr.**

Aðilar stefna að því að skiptast á upplýsingum um þau málefni á sviði neytendaverndar sem eru mikilvæg og ofarlega á baugi.

IV. gr.

Samkomulagi þessu er ekki ætlað að fela í sér bindandi skuldbindingar að þjóðarétti.

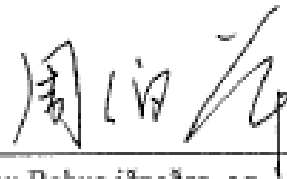
V. gr.

Samkomulag þetta öðlast gildi á undirritunardegi. Aðili getur sagt þessu samkomulagi upp með því að tilkynna hinum aðilanum um það með a.m.k. 30 daga fresti.

Gjört í Reykjavík hinn 8. júní 2007 í eintökum á íslensku, kínversku og ensku og eru allar þýðingar jafngildar. Rísi ágreiningur um túlkun á þessu samkomulagi gildir enski textinn.



Björgvin G. Sigurðsson  
viðskiptaráðherra  
fyrir hönd viðskiptaráðuneytis  
Íslands



Zhou Bohua iðnaðar- og  
viðskiptaráðherra fyrir hönd  
ríkisstjórnsýslu iðnaðar og viðskipta í  
Alþýðulýðveldinu Kína